

Contents

Preface	xiii
Acknowledgments	xvi
<i>Tadeusz Różewicz</i>	
Lament	3
Who Is a Poet	5
My Poetry	5
<i>Zbigniew Herbert</i>	
Knocker	9
Fortune-telling	11
Interrogation of an Angel	13
<i>Marian Jachimowicz</i>	
Echo	17
Slopes	17
<i>Tymoteusz Karpowicz</i>	
Agitator	21
Dream	23
<i>Wisława Szymborska</i>	
The Two Apes of Brueghel	25
The Joy of Writing	25
The Cave	27
Station	31
<i>Miron Białoszewski</i>	
Self-Portrait in Touch	35
"I imagined"	37
Nights of Inseparability	37
<i>Tadeusz Kubiak</i>	
Self-Portrait in a Mirror	41
What Do They Know?	41
<i>Jerzy Afanasjew</i>	
A Hand with Three Fingers	45
<i>Małgorzata Hillar</i>	
Memory of Your Hands	51

Contents

<i>Andrzej Bursa</i>	
Conversations with a Poet	53
“I had imagined death”	53
<i>Tadeusz Nowak</i>	
Wedding	57
An Everyday Psalm	59
<i>Stanisław Grochowiak</i>	
Undressing to Sleep	61
In the Dark	63
Canon	65
<i>Urszula Koziół</i>	
Summer	67
Relief in Spring	67
<i>Ernest Bryll</i>	
Beard	69
<i>Jerzy Harasymowicz</i>	
Autumn Kitchen	71
<i>Ireneusz Iredyński</i>	
Description of a Glen	73
Before	75
Recipe	75
<i>Halina Poświatowska</i>	
“these words”	79
“always when I want to live”	79
“my principal occupation”	81
“sometimes”	83
<i>Jan Goczoł</i>	
An Office	85
<i>Edward Stachura</i>	
Easter in My Castle	87

Contents

<i>Edward Balcerzan</i>	
A Man Ready to Be Programmed	89
<i>Czesław Kuriata</i>	
A Man Speaks	91
<i>Rafał Wojaczek</i>	
I Speak to You So Softly	93
A Song About a Poet II	93
“Sleepy hair”	95
<i>Ewa Lipska</i>	
If There Is a God	97
Warning	99
Halloween for the Living	101
<i>Stanisław Barańczak</i>	
Empty	103
<i>Andrzej Więckowski</i>	
Apostolic Elegy	105
<i>Lech Isakiewicz</i>	
Preparations for a Journey	109
<i>Julian Kornhauser</i>	
Top Hat	111
My Wife Sleeps, Ilyich	111
Illness	113
The Poets	115